



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/47/298  
30 June 1992  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH AND  
FRENCH

Сорок седьмая сессия  
Пункт 33 первоначального перечня\*

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Письмо Постоянного представителя Португалии при Организации  
Объединенных Наций от 25 июня 1992 года на имя Генерального  
секретаря

Имею честь препроводить настоящим на английском и французском языках текст заявления Европейского экономического сообщества и его государств-членов о насилии в Южной Африке, опубликованного в Лиссабоне и Брюсселе 23 июня 1992 года (см. приложение).

Был бы признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 33 первоначального перечня.

Фернанду РЕЙНУ  
Посол

Постоянный представитель Португалии  
при Организации Объединенных Наций

\* A/47/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Европейского экономического сообщества о  
насилии в Южной Африке, опубликованное в Брюсселе  
и Лиссабоне 23 июня 1992 года

Европейское экономическое сообщество и его государства-члены заявляют о том, что они потрясены недавними ужасающими актами насилия в Южной Африке, особенно в Бойтапонге, в результате которых имели место человеческие жертвы.

Европейское экономическое сообщество и его государства-члены, которые приветствовали подписание национального соглашения о мирном урегулировании в сентябре 1991 года и все дальнейшие усилия, направленные на то, чтобы положить конец насилию, ожидают, что все соответствующие стороны будут в полной мере выполнять свои обязательства.

Европейское экономическое сообщество и его государства-члены настоятельно призывают правительство Южной Африки провести оперативное и тщательное расследование этих инцидентов с целью наказания виновных и отмечают его обязательство делать это. Они также призывают руководителей всех соответствующих сторон в Южной Африке упорно и решительно продолжать процесс мирного урегулирования, начатый в рамках Конвента за демократическую Южную Африку (КОДЕСА), с целью установления нерасовой демократии, которая представляла бы интересы всех южноафриканцев.

-----